

cko

K.O.H.G.K. DE PLATE  
ARCHIEF

Inv. Nr. 2020 / 3160

Coll.Nr. 117.7 1716 0+3/11/19760

KURSAAL OOSTENDE

100

100

100

100

100

---

21.8.1976

## BIRGIT SARATA

in/dans

# SUPER OPERETTE REVUE 1976



DE LUSTIGE WEDUWE  
zoekt een echtgenoot te WENEN — PARIJS — BROADWAY



LA VEUVE JOYEUSE  
cherche un mari à VIENNE — PARIS — BROADWAY



THE MERRY WIDOW  
seeks a new husband in VIENNA — PARIS — BROADWAY



DIE LUSTIGE WITWE  
sucht einen Ehemann in WIEN — PARIS — BROADWAY

## 20 OPERETTE FRAGMENTEN - 100 ARTIESTEN

Co-Prod. Casino/Kursaal - Oostende / Koninklijke Opera - Gent

---



BIRGIT SARATA

Gezien het enorm sukses dat de produktie „100 Jaar Operette“ vorig jaar behaalde, werd voor dit jaar een variante opgebouwd, dat alweer aan de smaak en de taal van een internationaal publiek beantwoordt.

„De Lustige Weduwe“ wenst te hertrouwen en zoekt een echtgenoot te Wenen, Parijs en Broadway. De „jeunes premiers“ uit de andere populaire operettes en musicals, stellen zich kandidaat. De keus is echter te moeilijk en te groot, met het gevolg dat „De Lustige Weduwe“ ten einde raad, beslist..... weduwe te blijven. Uit dit gegeven ontstaat een opeenvolging van 20 operette-fragmenten (in originele versie) gebracht door 5 Opera-sterren, de solisten, het koor, het ballet en het groot theaterorkest van de Kon. Opera - Gent, samen 100 artiesten.

The outstanding success enjoyed by the 1975 production of „100 Years Operettas“ proves the necessity of a similar production, — this year, — destined to an international audience, whether of English, French or of German tongue.

„The Merry Widow seeks a new husband in Vienna, Paris, Broadway“. All the „new premieres“ of other, celebrated operettas were considered but the choice was too difficult and the merry widow finally decided to stay..... a widow !

The idea evolved into a suite of 20 extracts of operettas (all in their original version) portrayed by 5 opera stars, soloists, choirs, the ballet company and the grand orchestra of the Ghent Royal Opera..... totalling some 100 artists.

Vu l'énorme succès que la production „100 Ans Operettes“ connut en 1975, une variante s'imposa en 1976 et qui répond également au goût d'un public international, qu'il soit d'expression française, anglaise ou allemande :

„La Veuve Joyeuse“ cherche un nouveau mari à Vienne, à Paris, à Broadway. Tous les „jeunes premiers“ des autres operettes célèbres se portent candidats, mais le choix étant trop difficile, la veuve joyeuse décide finalement de rester..... veuve. Cette idée donne lieu à une suite de 20 extraits d'opérettes (en version originale) interprétés par 5 vedettes d'opéras, les solistes, les chœurs, le ballet et le grand orchestre de l'Opéra Royal de Gand, soit 100 artistes au total.

Nach dem enormen Erfolg von „100 Jahre Operette“ in unserem vorjährigen Sommerprogramm, haben wir für diese Saison eine neue Variante zusammengestellt, die wieder dem vielseitigen Geschmack und den verschiedenen Sprachen unseres internationalen Publikums entgegenkommen wird :

„Die Lustige Witwe“ will wieder heiraten und sucht einen Ehemann in Wien, in Paris und am Broadway. Die jugendlichen Liebhaber der populärsten Operetten und Musicals treten als Kandidaten auf, aber die Auswahl ist zu gross und zu schwierig. So beschliesst die lustige Witwe am Ende..... doch Witwe zu bleiben. Ein Liebeswerben aus 20 Operetten-Fragmenten (in Original-Version), vorgetragen durch 5 Solisten, dem Chor, Ballett und grossen Orchester der königl. Oper Gent, insgesamt 100 Mitwirkende.



ROBERT BRUINS



OTONIEL GONZAGA



GUNTER NEUBERT



JEANINE MARTONY

MEDEWERKERS — COLLABORATEURS — COLLABORATORS — MITWIRKENDE

**vedettes :**

|                 |                      |
|-----------------|----------------------|
| BIRGIT SARATA   | (Opera Mainz)        |
| GUNTER NEUBERT  | (Opera Braunschweig) |
| OTONIEL GONZAGA | (Opera Mainz)        |
| ROBERT BRUINS   | (Opera Amsterdam)    |
| JEANINE MARTONY | (Opera Gent)         |

**solisten :**

|                      |              |
|----------------------|--------------|
| Jaak Van de Walle    | (Opera Gent) |
| Koen Crucke          | (Opera Gent) |
| Marceline Keirsbilck | (Opera Gent) |

**KOOR / BALLEET / ORKEST :** Kon. Opera - Gent

**Dirigent** : Pierre Van Hecke  
**Decors** : Albert Vermeiren  
**Belichting** : Gerard Duprez  
**Regie** : Bart Lotigiers  
**producer** : Alfons Boehme

---

## PROGRAMMA

- |  |                   |
|--|-------------------|
| 1. Orkestbewerking „Die Lustige Witwe“   | Franz Lehar       |
| 2. <b>Günther Neubert</b> zingt „O Mädchen mein Mädchen“<br>uit „Friederike“   | Franz Lehar       |
| 3. <b>Birgit Sarata</b> zingt het „Vilja-Lied“ uit „Die Lustige Witwe“<br>+ koor en ballet   | Franz Lehar       |
| 4. <b>Robert Bruins</b> zingt „Komm in mein Gondel“<br>uit „Eine Nacht in Venedig“   | Johan Strauss     |
| 5. <b>Birgit Sarata</b> zingt „D'r aussen in Sievering“<br>uit „Fanny Elssler“   | Johan Strauss     |
| 6. <b>Günther Neubert</b> zingt : „Als flotter Geist...“<br>uit „Der Zigeunerbaron“ + koor en ballet   | Johan Strauss     |
| 7. <b>Birgit Sarata</b> en <b>Günther Neubert</b> zingen<br>„Wer uns getraut“ uit „Der Zigeunerbaron“  | Johan Strauss     |
| 8. <b>Otoniel Gonzaga</b> zingt „Dein ist mein ganzes Herz“<br>uit „Das Land des Lächelns“   | Franz Lehar       |
| 9. <b>Birgit Sarata, Jeannine Martony</b> e.a. zingen<br>„Ja wir sind die Grisetten...“ uit „Die Lustige Witwe“<br>+ koor en ballet          | Franz Lehar       |
| 10. <b>Jeannine Martony</b> zingt : „Spiel mir ein Lied von Glück und Treu“<br>uit „Die Ungarische Hochzeit“                                 | Nico Dostal       |
| 11. „Cancan“ uit „La Vie Parisienne“<br>solisten, ballet + koor op scène   | Jacques Offenbach |
| 12. <b>Jeannine Martony, Marceline Keirsbilck, Jaak Van de Walle</b> e.a.<br>zingen „C'est l'amour“ uit „Les Saltimbanques“ + koor en ballet | Louis Ganne       |

Pauze - Entracte

---



|   |                  |
|---|------------------|
| 12.a Broadway Melodies  | Nacio Herb Brown |
| 13. <b>Jaak Van de Walle</b> zingt de aria van „De Rode Schaduw“<br>uit „The Desert Song“                               | Sigmund Romberg  |
| 14. <b>Robert Bruins</b> zingt „Overhead the moon is beaming“<br>uit „The Prince Student“                               | Sigmund Romberg  |
| 15. „Tea for two“ uit „No, no, Nanette“ door koor en ballet   | Vincent Youmans  |
| 16. <b>Jeanine Martony</b> en <b>Koen Crucke</b> zingen „I can do anything<br>better than you“ uit „Annie get your Gun“ | Irving Berlin    |
| 17. <b>Birgit Sara</b> en <b>Jaak Van de Walle</b> „So in Love“ en „Wunderbar“<br>„Kiss me Kate“ + Koor en ballet       | Cole Porter      |
| 18. <b>Otoniel Gonzaga</b> zingt „O, Rose Marie, I love you“ uit „Rose Marie“   | Rudolf Friml     |
| 19. <b>Jeanine Martony</b> zingt „I could have danced all night“<br>uit „My Fair Lady“ + ballet                         | Frank Loewe      |
| 20. <b>Otoniel Gonzaga</b> zingt „On the Street where you live“<br>uit „My Fair Lady“                                   | Frank Loewe      |
| 21. <b>Birgit Sara</b> zingt „Hello Dolly“  | Jerry Herman     |
| 22. <b>Günther Neubert</b> zingt „Zwei Königskinder“ uit „Die Lustige Witwe“  | Franz Lehar      |
| 23. Hat ganze gezeselschap in „Weiber, Weiber, Weiber“<br>uit „Die Lustige Witwe“                                       | Franz Lehar      |

Vertalinge bindteksten door FRANK TEN BOS

Muzikale leiding : Pierre VAN HECKE

Decor-ontwerpen : Albert VERMEIREN

Belichting : Gerard DUPREZ

Decor-realisatie : Decoratiewerker Koninklijke Opera Gent

Idee en programmaopstel : Alfons BOEHME

Regie : Bart LOTIGIERS

---

Na de voorstelling relaxeert U in de

*Sporting Club*

BAR — DANCING — PRIVE CLUB

**JERRY SEBAL SHOWBAND**



**PRIVATE KRING**

De private kring van het Casino  
is open elke dag vanaf 14 u.  
Zon- en feestdagen 13 u.

---

